

For guaranteed performance, use only genuine Welch Allyn lamps.

Operating Instructions for No. 20000 Otoscope/Throat Illuminator

To attach Otoscope/Throat Illuminator to power source (Figure 1):

Align cutouts in the Otoscope/Throat Illuminator base with lugs on power source. Push in slightly and turn 90°. The Otoscope/Throat Illuminator is now ready to use. To remove, reverse this procedure. The Otoscope/Throat Illuminator fits all 3.5 v. Welch Allyn power sources.

To use Throat Illuminator (Figure 2):

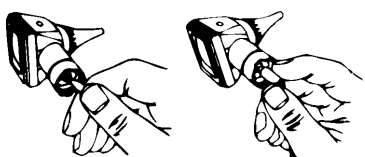
1. Grasp the otoscope section with the left hand.
2. With the right hand, grasp the throat illuminator's collar at A (under the silver ring).
3. While holding the throat illuminator collar stationary, twist the otoscope section counterclockwise at A until the otoscope section becomes loose.
4. Slide the right hand down to the power handle, grasp it and turn it clockwise while keeping the otoscope section stationary, until otoscope section is removed. The throat illuminator is now ready for use.

To replace otoscope section, reverse the steps.

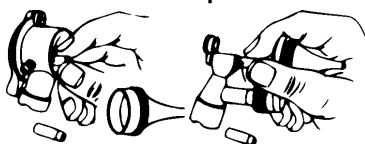
Note: It is important to note that while the throat illuminator section provides an excellent source of general illumination, more than momentary direct skin contact should be avoided due to possible heat build up.

Lamp Replacement Instructions for Welch Allyn Oscopes

Fiber Optic Oscopes



Conventional Oscopes



Lamp Replacement Instructions for Welch Allyn Ophthalmoscopes

Lamp Replacement (Figure 3):

Caution: Halogen lamps are pressurized to provide maximum efficiency and illumination. Mistreatment may cause shattering. Protect lamp surface against abrasions and scratches. Use protective eyeglasses when handling. Be sure power is off when replacing lamp. Dispose of lamp with care.

CAUTION: Lamps may be hot. Lamp should be allowed to cool before removal.

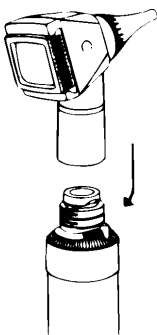
Cleaning Recommendation

Repairs and cleaning (with the exception of lamp replacement) beyond what is specified in the general clean instructions section should be performed at the factory. Do not apply alcohol, chemicals, or water to the mirror or lenses.

Note: Excess solution entering the optical assembly could damage internal components. Use caution to ensure cloth is not saturated with solution.

The otoscope and ophthalmoscope instrument heads may be cleaned with a dry cloth. Windows may be cleaned with a cotton swab dipped in alcohol or lens paper.

Figure 1 / Abb. 1 / Figura 1 /
Figur 1



Pour une performance garantie utiliser uniquement des lampes Welch Allyn authentiques.

Mode d'emploi de l'Otoscope/Eclaireur de gorge no 20000

Pour raccorder l'otoscope/éclaireur de gorge à la source d'alimentation (figure 1) :

Aligner les découpes de la base de l'otoscope/éclaireur de gorge sur les ergots de la source d'alimentation. Appuyer légèrement et tourner de 90°. L'otoscope/éclaireur de gorge est désormais prêt à l'emploi. Pour le retirer, procéder inversement. L'otoscope/éclaireur de gorge se branche sur toutes les sources d'alimentation Welch Allyn.

Pour utiliser l'éclaireur de gorge (figure 2) :

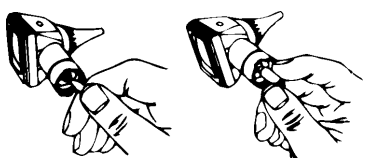
1. Saisir la partie otoscope de la main gauche.
2. De la main droite, saisir le collier de serrage de l'éclaireur de gorge au point (A) (sous la bague en argent).
3. Toute en tenant le collier de serrage de l'éclaireur de gorge en position fixe, dévisser la partie otoscope au niveau de (A) jusqu'à ce qu'elle se dégage.
4. Glisser la main droite jusqu'au manche d'alimentation, le saisir et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre en maintenant la partie otoscope immobile, jusqu'à ce qu'elle se retire. L'éclaireur de gorge est désormais prêt à l'emploi.

Pour remettre la partie otoscope en place, procéder de manière inverse.

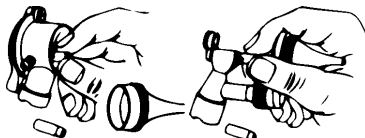
REMARQUE : Il faut noter que même si l'éclaireur de gorge constitue une excellente source d'éclairage général, un contact direct avec la peau, sauf s'il est momentané, doit être évité en raison d'une accumulation possible de chaleur.

Procédure de remplacement de la lampe des otoscopes Welch Allyn

Otoscopes à fibres optiques



Otoscopes traditionnels



Procédure de remplacement de la lampe des ophthalmoscopes Welch Allyn

Mise en garde liée au remplacement de la lampe (figure 3) :

Attention : Les lampes à halogène sont pressurisées pour fournir une efficacité et un éclairage maximum. Une manipulation incorrecte risque de les briser. Protéger la surface de la lampe contre les objets abrasifs ou qui risquent de rayer. Porter des lunettes de protection lors de la manipulation. S'assurer que l'appareil est hors tension lors du remplacement de la lampe. Jeter la lampe avec précaution.

ATTENTION : Les lampes peuvent être brûlantes. Les laisser refroidir avant de les retirer.

Recommandation liée au nettoyage

Les réparations et le nettoyage (à l'exception du remplacement de la lampe) non mentionnés à la section des consignes générales de nettoyage doivent se faire en usine. Ne pas appliquer d'alcool, d'agents chimiques ou d'eau au miroir ou aux lentilles.

Consignes générales de nettoyage

Remarque : l'infiltration d'une solution quelconque dans l'ensemble optique risquant d'endommager les composants internes, ne pas trop en utiliser.

Les têtes d'otoscopes et d'ophtalmoscopes peuvent se nettoyer avec un chiffon sec. Les objectifs peuvent se nettoyer avec un bâtonnet ouaté imbibé d'alcool ou du papier pour verres de lunettes. Veiller à ne pas gorger le chiffon de solution.

Figure 2 / Abb. 2 / Figura 2 /
Figur 2

